

BBC Learning English

Q and A of the Week 你问我答

Horoscope Part 1

星座 (上)



- 关于台词的备注:
请注意这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。
- 请注意: 中文文字内容只提供简体版

Helen: 大家好, 我是 Helen。欢迎收听 BBC 英语教学的《你问我答》节目。

大家肯定碰到过这种情况: 某人脾气特别倔强, 怎么说都不听, 自己认定的事情就一定坚持下去, 身边的朋友、家人啊就会说: 这人可真倔, 难怪他是属牛的。

在这种情况下, 大家就把属相和一个人的性格挂钩了。中国有 12 生肖, 西方也有 12 星座, 这就是我们今天要讨论的话题。我们来看看 12 星座都是什么, 还有每个星座所代表人的性格特征。星座节目公分了俩集, 每集节目里, 我们会讨论 6 个星座。

首先我们来学习几个关键的英语单词:

Zodiac 黄道 12 宫图, horoscope 天宫图, astrology 占星学。

刚才说到的这三个词都和星相学或占星学有关, 很多人在讨论星座星、相时会用到这几个词。还有一个词乍一听像是占星学, 其实是天文学, 这个词就是 astronomy。

Astrology, astronomy 听起来很相似吧? I often get confused over these two words too.

好了。如果你是在 3 月 21 号到 4 月 19 号之间出生的, 那你就是白羊座 Aries, 这也是 horoscope 里的第一个星座。我的同事 Finn 就是 Aries. 他是这么形容自己的。

Insert

I am not very patient, but I am creative and energetic, also I can be very competitive.

Helen: Finn 说他没耐心 not patient, 但是他有创造力 creative 而且精力充沛 energetic, 好胜、好竞争的 competitive。他说的这几个特征 characters 也正是星象 horoscope 对 Aries 白羊座的描述。

There are quite a few famous people who are Aries. 比如, 歌星, 席林.迪翁 Celine Dion 和成龙 Jackie Chan。

4 月 20 到 5 月 20 出生的都属于金牛座 Taurus。这也是我的星座。如果让我形容我自己, 我觉得我是属于脾气特倔的那种人 I can be very stubborn。根据占星书说, 我是一个比较务实的人 practical。这一点我同意, 但是还说金牛座的人大多有音乐细胞 musical, 这可就不是我了。I am a hopeless singer.

李连杰、小贝、歌星 Adele 阿黛尔都是金牛座的大牌人物。

Insert

I am a Gemini, I am supposed to have two distinct personalities, but am also versatile and affectionate.

出生于 5 月 21 号到 6 月 21 号之间的朋友们就是双子座。代表性图案就是双胞胎，有的占星学说双子座的人可能有双重性格 **two distinct personalities** 或者是 **dual personality**，多才多艺的 **versatile**，而且富有丰富的感情 **affectionate**。

影星 **Angelina Jolie** 安吉丽娜·朱莉是 6 月 4 号的生日，她走到哪里都吸引着大家的目光。

下一个是巨蟹座 **Cancer**，6 月 22 到 7 月 22 代表性图案是一只大螃蟹。巨蟹座的英文拼写和发音都和癌症 **cancer** 一样，很容易记住，但大家千万别误会这个星座和生病有关。

Example

My wife's star sign is Cancer - she is very caring, passionate and intelligent. The downside is that she can be very bossy at home.

Helen: **Bossy** 的意思是爱发号施令的，好指挥人的。另外 **passionate** 是充满激情的，**caring** 有关爱心。

好莱坞影星 **Tom Cruise** 汤姆·克鲁斯是巨蟹座的。

第五个星座是狮子座 **Leo**，这个星座也是一个人名 **Leo**。狮子座的人生日是 7 月 23 到 8 月 22。

Example

Lions are self-assured, confident and generous, but they can also be very self-centred, lazy and arrogant.

Helen: 这么看狮子座的朋友们有信心 **confident**，慷慨 **generous**，但是缺点是只关系自己 **self-centred**，懒惰 **lazy** 还有高傲 **arrogant**。

今天我们最后一个介绍的星座是处女座 **Virgo**，8 月 23 到 9 月 22。大家记住了这个星座的发音是 **Virgo**，别直接把中文翻译成英文说出来，否则会闹笑话的。**Harry** 是 **Virgo**，他总结自己是个实实在在的人 **practical**，特别忠心 **loyal**，逻辑思维能力强的人 **analytical**。

Insert

I am a practical person. I am very loyal to my family and friends, but I have read that Virgos can be fussy and introverted - not very cool.

Helen: 处女座的缺点是比较挑剔 **fussy**，性格比较内向 **introverted**。

好了，星座节目上集讲解就这儿，在下集节目中我们会看看 9 月 23 到第二年的 3 月 20 会有哪些星座。

大家可以随时和我们取得联系，我们的邮箱是：questions.chinaelt@bbc.co.uk

下次节目再会！